

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 1 от 10

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**1.1. Идентификатор на продукта**

sera ectopur

EAN

4001942023207

4001942023306

4001942077729

Търговско наименование

sera pond ectopur

UFI:

6FSH-2EPH-M96N-289E

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**Употреба на веществото/сместа**

Химикали за обработка на водата: Смес от неорганични соли да увеличите NaCl-Концентрация в аквариума и градинското езеро.

Продуктът е предназначен за непрофесионална употреба от краен потребител.

Продуктът е предназначен за професионална употреба.

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	sera Werke Heimtierbedarf J. Ravnak GmbH & Co. KG	
Адрес:	Borsigstraße 49	
Град:	D-52525 Heinsberg	
Пощенска кутия:	1466 D-52518 Heinsberg	
телефон:	+49 (0)2452 91260	Факс: +49 (0)2452 5922
Електронна поща (e-mail):	info@sera.de	
отговорен сътрудник:	Dr. Matthias Dahm	
Електронна поща (e-mail):	sds.info@sera.biz	
Internet:	www.sera.de	
Отговорен Отдел:	Labor	

1.4. Телефонен номер при

+49 (0)2452 91260 (Този номер отговаря само в работно време.)

спешни случаи:

+49 (0)2452 9126555

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**2.1. Класифициране на веществото или сместа**

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Eye Irrit. 2; H319

Точен текст на H изречения: вижте РАЗДЕЛ 16.

2.2. Елементи на етикета

Регламент (ЕО) № 1272/2008

Сигнална дума:

Внимание

Пиктограми:



sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 2 от 10

Предупреждения за опасност

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Препоръки за безопасност

P101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта.

P102 Да се съхранява извън обсега на деца.

P280 Използвайте предпазни предпазни очила/предпазна маска за лице.

P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.

P337+P313 При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

Допълнителен съвет

Продуктът е класифициран и обозначен съгласно Директивите на ЕО или съответните национални закони.

2.3. Други опасности

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките
3.2. Смес
Химическа характеристика

Продуктът/субстанцията е неорганичен. Смес от неорганични соли.

Опасни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	о
	Класификация (Регламент (ЕО) № 1272/2008)			
15630-89-4	Динатриев карбонат, със водороден пероксид			< 5 %
	239-707-6		01-2119457268-30	
	Ox. Sol. 3, Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H272 H302 H318			

Точен текст на H и EUN изречения: вижте раздел 16.

Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ

CAS №	ЕНО №	Химическо име	Съдържание
		Специфични пределни концентрации, М-коефициенти и АТЕ	ео
15630-89-4	239-707-6	Динатриев карбонат, със водороден пероксид	< 5 %
		дермален: LD50 = > 2000 mg/kg; орален: LD50 = 1034 mg/kg	

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ
4.1. Описание на мерките за първа помощ
Общи указания

Замърсеното облекло да се изчетка. Замърсените дрехи да се изперат преди следваща употреба.

След вдишване

Да се подсуши чист въздух. При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар.

След контакт с кожата

Да се измие обилно с вода. Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

След контакт с очите

При допир с очите веднага изплакнете с отворени клепачи 10 до 15 минути под течаща вода и потърсете очен лекар.

sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 3 от 10

След поглъщане

При повръщане вземете под внимание опасността от аспирация. Веднага да се изплакне устата и да се даде повече вода за пиене. НЕ предизвиквайте повръщане. При всички случаи на колебание или ако има налични симптоми, потърсете съвет от лекар.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Гадене, Повръщане

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**5.1. Средства за гасене на пожар****Подходящи пожарогасителни средства**

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда.

Неподходящи пожарогасителни средства

няма ограничение

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Самият продукт не гори, но поддържа огъня (съдържание на активен кислород около 2%). В случай на пожар могат да възникнат: Хлороводород (HCl), Кислород, Въглероден монооксид, Въглероден двуокис (CO₂).

5.3. Съвети за пожарникарите

Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород и костюм за химическа защита.

Допълнителни указания

Газовете, изпаренията или мъглата да се потушат с водна струя.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи****Общи указания**

Да се избягва образуването на прах. Да не се вдишва праха. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

За персонал, който не отговаря за спешни случаи

Оказващите първа помощ да внимават за собственото си здраве! Хората да се изведат в безопасност.

За лицата, отговорни за спешни случаи

Използвайте лична защитна екипировка.

Да се покрият канализационните отвори. Да се избягва образуването на прах.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Не са необходими специални мерки за защита на околната среда.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**За задържане**

Замърсената вода от измиване да се запази и да се третира като отпадък.

За почистване

Големи количества разливи: За отстраняване да се използват лицензирани промишлени прахосмукачки.

Малки количества разливи: Да се поеме и складира без образуване на прах.

Замърсените повърхности да се почистят добре. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

Друга информация

Да се събира механично. Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци.

6.4. Позоваване на други раздели

Сигурна употреба: вижте раздел 7

Индивидуално защитно оборудване: вижте раздел 8

sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 4 от 10

Извозване: вижте раздел 13

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение
7.1. Предпазни мерки за безопасна работа
Упътвания за безопасна употреба

Да се съхранява извън обсега на деца.

Указания за защита от експлозия и пожар

Не са необходими специални мерки за противопожарна защита.

Съвети относно общата хигиена на труда

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни. Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден.

Допълнителни указания

Съдът да се манипулира и отваря внимателно. Контейнерът да се затвори с капак веднага след употреба.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости
Изисквания за складове и резервоари

Опаковката да се държи на сухо и добре затворена, за да се избегне замърсяване и абсорбиране на влага. Чувствителен към влагата.

Препоръчителна температура на съхранение: при стайна температура. Да се пази от влага. Защитете от пряка слънчева светлина.

Информация за съхранение в общи складови помещения

Избягвайте всякакъв контакт на продукта с вода по време на съхранение.

Допълнителна информация за условията на съхранение

Не са необходими специални мерки. Продуктът е стабилен, ако се съхранява при нормална температура на околната среда.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Смес от неорганични соли да увеличите NaCl-Концентрация в аквариума и градинското езеро.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства
8.1. Параметри на контрол
DNEL/DMEL стойности

CAS №	Химичен агент			
DNEL тип		Маршрут на излагане	Ефект	Стойност
15630-89-4	Динатриев карбонат, със водороден пероксид			
Работник DNEL, дългосрочен		инхалативен	системен	5 mg/m³
Работник DNEL, дългосрочен		дермален	системен	12,8 mg/kg тт на ден
Потребител DNEL, дългосрочен		дермален	системен	6,4 mg/kg тт на ден

PNEC стойности

CAS №	Химичен агент		
Компоненти на околната среда	Стойност		
15630-89-4	Динатриев карбонат, със водороден пероксид		
Сладка вода	0,035 mg/l		
Морска вода	0,035 mg/l		
Микроорганизми при обработка на отпадъчните води	16,24 mg/l		

sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 5 от 10

Допълнителни указания относно граничните стойности

Досега не са установени пределни национални стойности.

Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

8.2. Контрол на експозицията
Подходящ инженерен контрол

Не са необходими специални технически предпазни мерки.

Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства
Защита на очите/лицето

Да се избягва контакт с очите. Подходящи защитни средства за очите: защитни очила.

Защита на ръцете

Да се избягва контакт с кожата. Не е необходима защита на кожата.

Защита на кожата

Защита на тялото: не се изисква.

Защита на дихателните пътища

Обикновено не е необходима лична дихателна защита. При недостатъчна вентилация носете средства за защита на дихателните пътища. Ако се образува прах или аерозол, използвайте дихателна защита с филтър тип B2

Термични опасности

Термичното разлагане може да доведе до отделяне на дразнещи газове и изпарения. В случай на пожар могат да възникнат: Хлороводород (HCl), Кислород, Въглероден монооксид, Въглероден двуокис (CO₂).

Контрол на експозицията на околната среда

Да се избягва изпускане в околната среда.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства
9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	твърд
Цвят:	безцветен
Миризма:	без мирис
Граница на мириса:	неприложим
Точка на топене/точка на замръзване:	800 °C
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:	1413 °C
Запалимост:	Невъзпламеним.
долна граница на взриваемост:	неопределен
горна граница на взриваемост:	неопределен
Точка на възпламеняване:	неприложим
Температура на самозапалване:	Невъзпламеним.
Температура на разпадане:	неопределен
Стойност на pH:	неприложим
Кинематичен вискозитет:	неприложим
Разтворимост във вода:	лесно разтворим
Други разтворители	
неопределен	
Коефициент на разпределение	неприложим
n-октанол/вода:	
Парно налягане:	неопределен
Плътност:	2,16 g/cm ³
Относителна плътност:	неопределен
Обемна плътност:	неопределен

sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 6 от 10

Относителна плътност на парите:

неприложим

Характеристики на частиците:

неопределен

9.2. Друга информация
Информация във връзка с класовете на физична опасност

Взривоопасности

Без възпламеняване, експлозия, самозагриване или видимо разпадане.

Продължаващо горене:

Няма самостоятелно изгаряне

Температура на самозапалване

Твърдо вещество:

неопределен

Газ:

неприложим

Оксидиращи свойства

Самият продукт не гори, но поддържа огъня (съдържание на активен кислород около 2%).

Други характеристики за безопасност

Относителна скорост на изпарение:

неопределен

Тест за отделяне на разтворители:

Нама налични данни

Съдържание на разтворител:

0 %

Съдържание на твърдо вещество:

100,00 %

Температура на сублимиране:

Нама налични данни

Точка на омекване:

неприложим

Pourpoint:

неприложим

Динамичен вискозитет:

неприложим

Срок на годност:

неприложим

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност
10.1. Реакционна способност

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

10.2. Химична стабилност

Този продукт е химично стабилен при препоръчаните условия на съхранение, ползване и температура.

Чувствителен към влагата.

10.3. Възможност за опасни реакции

Не са известни опасни реакции.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Излагане на въздух или влага за продължителен период от време.

10.5. Несъвместими материали

Въздух, влажен

10.6. Опасни продукти на разпадане

Хлороводород (HCl), Кислород, Въглероден монооксид, Въглероден двуокис (CO₂)

Термичното разлагане може да доведе до отделяне на дразнещи газове и изпарения.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация
11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008
Токсикокинетика, обмен на вещества и разпределение

Няма налични данни за препарата/сместа.

Силна токсичност

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

АТЕ_{mix} пресметнат

АТЕ (орален) 56195,7 mg/kg

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 7 от 10

CAS №	Химическо име				
	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
15630-89-4	Динатриев карбонат, със хидроген пероксид				
	орален	LD50 1034 mg/kg	Плъх	ECHA	
	дермален	LD50 > 2000 mg/kg	Заек	ECHA	

Раздразване и корозивност

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Корозия/дразнене на кожата: Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сенсибилизиращо действие

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Опасност при вдишване

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Информация относно вероятните пътища на експозиция

Вдишване на прах/частици, контакт с очите, Допир с кожата, поглъщане

Специфични въздействия при опити върху животни

Няма налични данни за препарата/сместа.

Други данни за проверки

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

Опит от практиката

Няма налични данни за препарата/сместа.

11.2. Информация за други опасности

Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Няма налични данни за препарата/сместа.

Друга информация

Няма налични данни за препарата/сместа.

Други данни

Трябва да се спазват обичайните предпазни мерки при работа с химикали. Не са известни или не се очакват неблагоприятни ефекти върху здравето, когато се използва според указанията.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

Няма налични данни за препарата/сместа. Съгласно критериите за класификация и маркировка "опасен за околната среда" на ЕО (93/21/ЕИО) веществото/продуктът да не се класифицира като опасен за околната среда. Не са известни или не се очакват неблагоприятни въздействия върху околната среда, ако с продукта се работи по предназначение.

sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 8 от 10

CAS №	Химическо име					
	Водна токсичност	Доза	[h] [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
15630-89-4	Динатриев карбонат, със хидроген пероксид					
	Остра токсичност за риби	LC50 70,7 mg/l	96 h	Дребни рибки	ECHA	
	Остра токсичност за ракообразни	EC50 4,9 mg/l	48 h	Daphnia pulex (водна бълха)	ECHA	US EPA TSCA
	Токсикоза на Crustacea	NOEC 2 mg/l	2 d	Daphnia pulex (водна бълха)	ECHA	US EPA TSCA

12.2. Устойчивост и разградимост

Продуктът не е тестван. Методите за определяне на степента на разграждане не са приложими при неорганични вещества.

12.3. Биоакмулираща способност

Няма индикации за биоакмулативен потенциал.

12.4. Преносимост в почвата

Продуктът не е тестван.

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Веществата в сместа не отговарят на критериите за PBT/vPvB съгласно REACH, Приложение XIII.

12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Този продукт не съдържа вещество, което притежава свойства, водещи до нарушаване на функциите на ендокринната система по отношение на нецелев организми, тъй като няма компоненти, които да отговарят на критериите.

12.7. Други неблагоприятни ефекти

Няма налична информация.

Допълнителни данни

Не са необходими специални мерки за защита на околната среда. Не са известни или не се очакват неблагоприятни въздействия върху околната среда, ако с продукта се работи по предназначение.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците
13.1. Методи за третиране на отпадъци
Изхвърляне на отпадъци

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

Отпадъчен код на продукта

160303 ОТПАДЪЦИ, НЕУПОМЕНАТИ НА ДРУГО МЯСТО В СПИСЪКА; бракувани партиди и неизползвани материали; неорганични отпадъци, съдържащи опасни вещества; опасен отпадък

Отпадъчен код на остатъците от продукта

160507 ОТПАДЪЦИ, НЕУПОМЕНАТИ НА ДРУГО МЯСТО В СПИСЪКА; газове в съдове под налягане и отпадъчни химикали; отпадъчни неорганични химикали, състоящи се от или съдържащи опасни вещества; опасен отпадък

Отпадъчен код на непочистения амбалаж

150110 ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА; опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита); опаковки, съдържащи остатъци от опасни вещества или замърсени с опасни вещества; опасен отпадък

Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Да се измие обилно с вода. Напълно изпразнените опаковки могат да бъдат рециклирани. Ако рециклирането не е възможно, изхвърлете го в съответствие с местните разпоредби.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**Сухопътен транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер по списъка на ООН****или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Точно наименование на**пратката по списъка на ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Клас(ове) на опасност при**транспортиране:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Опаковъчна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Речен транспорт (ADN)**14.1. Номер по списъка на ООН****или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Точно наименование на**пратката по списъка на ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Клас(ове) на опасност при**транспортиране:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Опаковъчна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Транспорт по море (IMDG)**14.1. Номер по списъка на ООН****или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Точно наименование на**пратката по списъка на ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Клас(ове) на опасност при**транспортиране:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Опаковъчна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

Въздушен транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Номер по списъка на ООН****или идентификационен номер:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.2. Точно наименование на**пратката по списъка на ООН:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.3. Клас(ове) на опасност при**транспортиране:**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.4. Опаковъчна група:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА:

Не

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Няма налична информация.

14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

неприложим

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда****ЕС Регулаторна информация**

Данни за директива 2012/18/EC (SEVESO III):

Не подлежи на Директива 2012/18/EC (SEVESO III)

Допълнителни указания към разпоредбите на Европейската общност

Да се обърне внимание: 850/2004/EC, 79/117/EEC, 689/2008/EC

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

sera ectopur

Дата на контрол: 18.09.2023

Каталог №: ectopur_01

Страница 10 от 10

Национални разпоредби

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

15.2. Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

Беше направена оценка на безопасността на веществото за следните вещества в тази смес:

Динатриев карбонат, със водороден пероксид

РАЗДЕЛ 16: Друга информация**Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 10,11.

Съкращения и акроними

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Основни позовавания и източници на данни в литературата

Наредба за безопасност, ECHA

Класификация на смеси и използвани методи на оценка съгласно Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Класификация	Процедурата за класифициране
Eye Irrit. 2; H319	Метод на пресмятане

Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H272 Може да усили пожара; окислител.

H302 Вреден при поглъщане.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Допълнителни данни

Класификация на смеси и използвани методи на оценка съгласно Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP].

Данните в тази Наредба за безопасност съответстват на добросъвестното излагане на нашия опит към момента на отпечатване. Информацията трябва да Ви даде основни насоки за безопасна работа с този продукт, посочен в Наредбата за безопасност, относно неговото съхранение, преработка, транспорт и изхвърляне. Данните не могат да се пренесат върху други продукти. Ако продуктът се смеси или преработи с други материали, или ако се подложи на обработка, данните в тази Наредба за безопасност не могат да бъдат пренесени върху новия материал, освен ако изрично не се посочва друго. Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)